



**“CAROL DAVILA” UNIVERSITY
OF MEDICINE AND PHARMACY BUCHAREST**
Faculty of Dentistry
Dental Medicine in English



DISCIPLINE GRID

1. Programme:

1.1.	CAROL DAVILA UNIVERSITY OF MEDICINE AND PHARMACY BUCHAREST
1.2.	FACULTY OF MEDICINE / THE PRECLINICAL DEPARTMENT 3 – COMPLEMENTARY SCIENCES
1.3.	Division: FOREIGN LANGUAGES
1.4.	Study domain: Healthcare – regulated sector within the EU
1.5.	Study level: BACHELOR’S DEGREE
1.6.	Study programme: DENTAL MEDICINE IN ENGLISH

2. Discipline:

2.1.	Discipline name: INTRODUCTION TO DENTAL TERMINOLOGY IN ROMANIAN – BEGINNER LEVEL						
2.2.	Location: Faculty of Medicine, 8 Eroii Sanitari Blvd.						
2.3.	Lectures tenure: Prof. Roxana Corina Sfetea, Ph.D.						
2.4.	Practical classes tenures: Prof. Roxana Corina Sfetea, Ph.D., Assoc. Prof. Cristina Veronica Andreescu, Ph.D.						
2.5. Study year	II	2.6. Semester	IV	2.7. Evaluation	Colloquium	2.8. Type of discipline	ED/SD

3. Estimated total time (hours/semester)

No. hours/week	2	out of which	Lectures: 1	Laboratory session: 1
Total hours out of learning schedule	28	out of which	Lectures: 14	Laboratory sessions: 14

Time distribution	hours
Textbook study, lecture support, bibliography and notes	Yes
Supplementary documentation activity in the library, on online platforms	Yes
Practical activity support material, homework, portfolio and essays	Yes
Tutorial activity	-
Examinations	Yes
Other activities	-
Total hours of individual study	28
Total hours per semester	56
Credits	2

4. Preconditions

4.1. curriculum	-
4.2. proficiencies	Basic knowledge of Romanian language.

5. Conditions

5.1. for lecture activity	-
5.2. for laboratory activity	Textbook; English-Romanian dictionary; Romanian-English dictionary; A medical dictionary; Compulsory and additional bibliography.

6. Accumulated skills

6.1. Proficiencies <i>(knowledge and abilities)</i>	<p>I. Knowledge (cognitive dimension) The ability to communicate at an intermediate level.</p> <p>II. Abilities (functional dimension) The ability to communicate coherently and adequately in social-professional situations. The ability to have a coherent conversation (formal or informal) on general or professional topics. The ability to understand dental and paramedical texts at an intermediate level.</p>
6.2. Transversal skills <i>(role, professional and personal development)</i>	<p>III. Role skills The ability to communicate with colleagues and academic staff from other international academic institutions.</p> <p>IV. Professional and personal development skills The ability to access bibliographic materials from international sources.</p>

7. Objectives (based on the grid of acquired specific skills)

7.1. General Objective	The acquisition and the development of basic lexical-grammatical items necessary for expressing oneself in Romanian for the specialty of Dentistry. Creating the habit of fluent and correct expression in Romanian. Facilitating access to specialty materials and participating in national and international scientific events.
7.2. Specific Objectives	<ol style="list-style-type: none"> 1. The acquisition of the vocabulary of dentistry. 2. The understanding of texts with a general and professional content. 3. Communicating in various social-professional situations, with dental patients and specialists in the dental field, either in writing or orally.

8. Content

8.1. Lectures	No. hrs/topic	Teaching method	Obs.
1. Revizuirea noțiunilor de gramatică dobândite.	2	Face-to-face methods (lecture, translation, guided discovery learning approach and note-taking) combined with individual and group activities appropriate to each topic.	
2. Terminologie stomatologică specifică.	2		
3. Cabinetul stomatologic.	2		
4. Dialoguri situaționale stomatolog-pacient.	2		
5. Verbele reflexive și pronumele reflexiv.	2		
6. Verbul. Modul indicativ. Timpul perfect compus.	2		
7. Verbul. Modul indicativ. Timpul viitor.	2		

8.2. Laboratory sessions	No. hrs/topic	Teaching method	Obs.
1. Revizuirea noțiunilor de gramatică dobândite.	2	Face-to-face methods (lecture, translation, guided discovery learning approach and note-taking) combined with individual and group activities appropriate to each topic.	
2. Terminologie stomatologică specifică – Dialoguri situaționale – Cum descriem durerile? Cum facem deosebiriile dintre denumirile de boli din engleză și română?	2		
3. Cabinetul stomatologic – Dialoguri situaționale – Cum întrebăm despre materialele dentare? Care este instrumentarul dentar?	2		
4. Dialoguri situaționale stomatolog-pacient – Dialoguri situaționale – Cum se numesc părțile corpului omenesc? Care sunt cele mai comune afecțiuni stomatologice?	2		
5. Verbele reflexive și pronumele reflexiv – Dialoguri situaționale – Ce program de igienă dentară avem? Care sunt cele mai bune măsuri de prevenire a cariilor dentare?	2		
6. Verbul. Modul indicativ. Timpul perfect compus – Dialoguri situaționale – Cum relatăm despre acțiuni trecute? Cum folosim adverbele de timp?	2		
7. Verbul. Modul indicativ. Timpul viitor – Dialoguri situaționale – Cum justificăm alegerea unei cariere? Ce planuri de carieră avem?	2		

8.3. Bibliography for lectures and laboratory/practical sessions
<p>Bălănescu, O., <i>Limba medical românească pentru străini</i>, Editura Ariadna '98, București, 1999.</p> <p>Berariu, E.C., Moldovan, R.E., Slev, A.M., <i>Curs intensiv de limba română pentru studenți străini</i>, Casa Cărții de Știință, 2020</p> <p>Brâncuș, G. și colab. <i>Manual de limba română pentru studenții străini</i>, Editura Universității din București, 2003</p> <p>Coșconel, C., <i>Manual bilingv de gramatica română. Nivel începători</i>. Editura Universității de Medicină și Farmacie „Carol Davila”, București, 2011</p> <p>Doca, Gh., <i>Learn Romanian, Course for English Speakers</i>, Niculescu, 2008</p> <p>Gheorghevi, A., <i>Culegere de texte medicale în limba română prelucrate cu exerciții lexicale și gramaticale</i>, U.M.F. "Carol Davila" București, 1995</p> <p>Kohn, D., <i>Puls. Manual de limba română ca limbă străină. Nivelurile A1-A2–Curs</i>, Iași, Editura Polirom, 2009</p> <p>Platon, E., Sonea, I., Vilcu, D., <i>Manual de limba română ca limbă străină (RLS). A1-A2</i>, Cluj-Napoca, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2012</p> <p>Pricope, M., <i>Manual de limba română pentru cetățenii străini</i>, Editura Universitară, București, 2020</p> <p>Sterpu, I., <i>Limba română pentru străini. Gramatică și exerciții</i>, Iași, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, 2012</p> <p>Vasilescu, A., (coordonator), <i>Limba română ca limbă străină. Dosare pedagogice</i>, Editura Universității din București, 2006</p>

9. Corroborating the contents of the discipline with the expectations of epistemic community representatives, professional associations and employers in the field's representative for the program

The aims of the contents are: to become acquainted and to acquire the vocabulary specific to the chosen specialty and to facilitate access to the international bibliographic resources.

10. Evaluation

10.1. Evaluation			
Activity type	Evaluation Criteria	Methods of evaluation	% out of final grade
Lecture	A. Knowledge for mark 5: intermediate level of communication. B. Additional knowledge for mark 10: Understanding written or oral discourse on general and dental topics and formulation of coherent sentences regarding the professional activity and the personal life. - the fulfillment of the requirements. - written ability using intermediate lexical and grammatical discourse, and use of the appropriate style of the scientific language.	Written examination: 1) multiple choice questions -exercises with multiple answers; -exercises to identify and correct the mistakes 2) creative writing -open-ended vocabulary and grammar exercises -creative exercises / translation exercises	90%
Laboratory sessions	A. Knowledge for mark 5: intermediate level of communication. B. Additional knowledge for mark 10: Understanding written or oral discourse on general and dental topics and formulation of coherent sentences regarding the professional activity and the personal life. - the fulfillment of the requirements. - written ability using intermediate lexical and grammatical discourse, and use of the appropriate style of the scientific language.	Attendance and active participation in the lecture will be taken into account.	10%
Minimum performance standards			
The minimum passing grade for the written examination is 5.00 (five).			

Date:
23.05.2023

Chair of Foreign Languages Division,
Professor Roxana Corina Sfetea, Ph.D.

Date of the approval in Department Board:
.....

Department director,
Professor Dana Galieta Mîncă, Ph.D.